

Las paelleras

Historia en español para estudiantes de nivel intermedio

Capítulo 2

Mi cuñado me llamaba dos o tres veces a la semana para preguntarme si ya había encontrado curro o para decirme dónde podía encontrarlo.

El tío estaba convencido de que yo era un vago, un perezoso que no quería trabajar. Pensaba que yo me aprovechaba de su hermana y que no hacía lo suficiente para encontrar un nuevo empleo. Según él, había trabajo; el problema era que yo no salía a buscarlo.

La verdad es que a mí el hermano de mi mujer no me caía bien, pero tenía que ocultar mi antipatía hacia él por el bien de mi matrimonio.

De repente se abrió la puerta del piso y entró mi mujer con la fregona en la mano. Parecía muy cansada. Sudaba. Era normal. Llevaba varias horas fregando suelos. Yo todavía estaba de pie en medio de la cocina, con el teléfono en la mano. Me había quedado estupefacto tras la llamada de mi cuñado y no sabía qué hacer.

—¿Quién ha llamado? —me preguntó.

—Tu hermano se ha vuelto loco... —le contesté yo.

Mi mujer dirigió la vista hacia la ventana para evitar mirarme a los ojos.

—Dice que me ha encontrado un trabajo en un chiringuito de la playa, que le ha dicho al dueño que yo aprendí a cocinar la paella en Mallorca y que me esperan a las seis y media de la mañana para empezar a currar.

Mi mujer dejó la fregona apoyada en la pared y se sentó en una silla de la cocina dando un suspiro... Parecía triste.

—Juan, llevas más de cuatro años sin trabajar. La última vez que trabajaste fue en el restaurante de mi padre.

El padre de mi mujer, mi suegro, tenía un restaurante cerca de donde vivíamos nosotros. Era un restaurante familiar, sencillo, con un menú modesto. Lo único que se podía comer era sopa de verduras, ensalada, macarrones con tomate, patatas fritas con pollo, vaso de vino, fruta y café.

O sea, que era el típico restaurante barato de barrio donde iban a comer los obreros que trabajaban por allí cerca y, a veces, algunos hombres tristes y solitarios, probablemente viudos, que no sabían o no querían cocinar.

—Fue una experiencia terrible. Lo pasé fatal. Tu padre es un explotador —le dije yo.

—Mi padre te trató muy bien, Juan, y lo sabes.

—¿Sí? ¿Entonces por qué me despidió del trabajo? Tardó solo dos días en despedirme. Un récord.

—El restaurante se incendió y el pobre perdió mucho dinero. Se quemó todo. Se quedó en la ruina de la noche a la mañana. ¿No lo recuerdas?

—Sí, también recuerdo que me culpó a mí del incendio.

—Te encontró fumando varias veces en la cocina. Estaba prohibido fumar en la cocina. Era peligroso.

—¡Un explotador, tu padre es un explotador!

—Te has vuelto muy vago, te has vuelto muy perezoso, Juan. Llevas cuatro años sin trabajar. ¡Estoy harta!

Me volví hacia el salón sin decir nada y me eché de nuevo en el sofá. Mi mujer se quedó en la cocina. Estaba claro que ella y su hermano se habían puesto de acuerdo para amargarme la vida.

Desde el sofá la escuché decir:

“Juan, si no coges ese trabajo que te ha encontrado mi hermano, te dejo. Te juro que te dejo”.

Me sorprendió su tono de voz. Estaba enfadada de verdad. No era la primera vez que me amenazaba con dejarme, pero esta vez parecía que hablaba en serio.

Trabaja con el capítulo 2

1. Palabras y expresiones útiles

Encontrar curro: Encontrar trabajo. «Curro» es una palabra coloquial para referirse al trabajo.

Estar convencido/a de que...: Estar completamente seguro/a de algo. Ejemplo: Mi cuñado estaba convencido de que yo era un vago.

Aprovecharse de alguien: Obtener un beneficio de otra persona de una manera injusta.

Caerle bien / mal a alguien: Sentir simpatía o antipatía por una persona. Ejemplo: Mi cuñado no me caía bien.

Por el bien de...: Para ayudar, proteger o evitar problemas. Ejemplo: Ocultaba mi antipatía por el bien de mi matrimonio.

Quedarse estupefacto/a: Quedarse muy sorprendido/a.

Volverse loco/a: Empezar a comportarse de una manera extraña o irracional.

Dar un suspiro: Respirar profundamente, por ejemplo por cansancio, tristeza o alivio.

Pasarlo fatal: Tener una experiencia muy mala. Ejemplo: Fue una experiencia terrible. Lo pasé fatal.

Despedir a alguien: Hacer que una persona pierda su trabajo.

Quedarse en la ruina: Perder todo o casi todo el dinero.

De la noche a la mañana: Muy rápidamente o de repente.

Estar harto/a de alguien o algo: No poder soportar más a una persona o una situación.

Ponerse de acuerdo: Llegar a una decisión común entre dos o más personas.

Hablar en serio: Decir algo seriamente, sin bromear.

2. Fíjate en estas estructuras

LLEVAR + TIEMPO + GERUNDIO

Usamos esta estructura para decir cuánto tiempo dura una acción que empezó antes.

En la historia: Llevaba varias horas fregando suelos.

Otro ejemplo: Llevo dos años estudiando español.

LLEVAR + TIEMPO + SIN + INFINITIVO

Usamos esta estructura para decir cuánto tiempo ha pasado sin hacer algo.

En la historia: Llevas más de cuatro años sin trabajar.

Otro ejemplo: Llevo tres días sin tomar café.

VOLVERSE + ADJETIVO

Usamos volverse para hablar de un cambio en la personalidad de alguien. A menudo se trata de un cambio negativo.

En la historia: Te has vuelto muy vago, te has vuelto muy perezoso.

Otro ejemplo: Con los años se ha vuelto más tranquilo.

ESTAR HARTO/A DE + SUSTANTIVO / INFINITIVO

Significa no poder soportar más una persona, una cosa o una situación.

En la historia: ¡Estoy harta!

Otro ejemplo: Estoy harto de trabajar todos los fines de semana.

3. Mejora tu fluidez en español

3.1. Lee en voz alta

Lee algunos párrafos (o todo el capítulo) en voz alta.

3.2. Escribe un resumen

1. Escribe un resumen del capítulo (50 palabras como máximo)
2. Pide a ChatGPT que corrija los errores de gramática y vocabulario.
3. Una vez corregido, lee el texto en voz alta una o dos veces.

En ChatGPT puedes usar este *prompt*:

“Soy estudiante de español de nivel B1. He escrito este resumen de una historia que he leído. Corrige mis errores de gramática y vocabulario, pero intenta mantener mis frases y mi forma de expresarme siempre que sea posible.

Para cada error:

- escribe una versión corregida;
- explícame brevemente el error con un lenguaje sencillo, apropiado para un estudiante de nivel B1;
- presta especial atención a las expresiones que estoy practicando en este capítulo (si las he usado en mi resumen): llevar + tiempo + gerundio, llevar + tiempo + sin + infinitivo, volverse + adjetivo y estar harto/a de + sustantivo / infinitivo.

No cambies una frase correcta simplemente para hacerla más elegante o más avanzada”.

3.3. Cuenta la historia sin mirar

1. Sin mirar tu resumen, intenta contar en voz alta lo que pasa en el capítulo.
2. Cuenta de nuevo la historia dos o tres veces. Hazlo sin mirar tu resumen y en voz alta.

Actividad extra para mejorar tu pronunciación (opcional)

- (1) Grábate leyendo un párrafo del capítulo. Puedes usar tu móvil. No tengas prisa. Intenta pronunciar de una forma clara.
- (2) Escucha tu grabación y compárala con el audio original. Fíjate especialmente en la pronunciación, el ritmo y la entonación.
- (3) Vuelve a leer el mismo párrafo intentando acercarte un poco más al modelo original.